

Subscription Rs 1 50
Postage to Ceylon & India 50
do Straits 75

THE

Hindu Organ

Advertising charges per line 10
do per half col 5 00
do per Column 5 00

VOL X. } JAFFNA, WEDNESDAY { தின்துசாதனம். }
ஆகஸ்ட் 28, 1898 DECEMBER 28, 1898

தலைக்கணி 500. { NO. 10
காலை உத்திரவுப்பு 2 மூ. { இல 40

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

ஏதாக்குக்காருமூறை புதன்திழைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

NOTICE.

On Wednesday the 1st day of February 1899 commencing at 2 P M we shall sell by public auction to be held at Mr. Nagalingam's house opposite to his late residence in the Main Street in the Town of Jaffna, the following property belonging to the estate of Mr. Nagalingam.

1. A cocoanut Estate situated at Kaitadi called Kularupiddi in extent 200 Lachams containing cocoanut trees partly bearing.

2 An allotment of land situated at Kaitadi called Navatkulikkarai in extent 3A - 2R - 1P. suitable for paddy cultivation.

3. A house and compound situated at Kankesanturai.

4. A house and premises situated at Main Street of the Town of Jaffna opposite to the residence of the late Mr. Nagalingam.

5. A piece of paddy field situated at Vannarpannai West called Mootaiyinavalavu and other parcels in extent 71 Lachams of Paddy culture.

6. A cocoanut estate situated at Palavi in Kachchay called Vellarikkachchi in extent 26 acres more than half of which is planted with cocoanuts and the remaining portion is fit for tobacco cultivation.

V. CASIPPILLAI
S. VELUPPILLAI

14th December 1898 Executors

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI

Testamentary } No 935
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late Cecilia Charlotte Ponnamma wife of Chinnatampy Mutukkumaru of Jaffna

Deceased.

William Rajaretnam Nevins of Jaffna Petitioner.

Vs

Cathirittampi Mutukkumaru Post and Telegraph Master Lunugalla Respondent.

This matter of the Petition of William Rajaretnam Nevins of Jaffna praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Cecilia Charlotte Ponnamma wife of Cathirittampi Mutukkumaru coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 16th day of November 1898 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 16th day of November 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is the brother of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 16th day of January 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 16th day of November 1898

Signed/ C. EARDLEY WILMOT
District Judge.

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY, DECEMBER 28, 1898

THE "MORNING STAR" AGAIN.

In a recent number of the "Morning Star", the Editor expatiated on the evils of caste. Thereupon we pointed out that the rigorous distinctions maintained between man and man by the social system of the West, and the antipathy shown against the Coloured races by the Western nations, which has made its influence felt even in their laws and legislation, are more pernicious in their effects than the "great evil" of caste. The Editor of the "Star" does not call in question our facts or conclusions, but affirms that "so long as the world lasts there will be social distinctions and racial antipathies," and labours to preach a homily on the distinction between ignorance and culture, superstition and refinement, vice and virtue. He is a theologian and moralist, and knows or must know that these distinctions are not founded on the accidents of birth, possession of wealth, or fashionable living, but on the intrinsic merits of individuals. The principle underlying them is quite different from that on which the social distinctions obtaining in Europe and America are chiefly founded.

The admission of the Editor that social distinctions and racial antipathies are bound to last as long as the world lasts—till the Millennium perhaps—cuts the ground from under his own feet. If he and his confreres should succeed in doing away with the caste system, its substitute will be a society constituted on Western models with all its attendant evils. For, according to the learned Editor, social distinctions are inherent in human nature, or in other words, inseparable from the constitution of human society. It is the institution of caste that has saved our country from anarchists, nihilists, socialists, and a Poor-law system—from men of fashion clubbing together discarding their poor relations—from the creation of artificial wants—from meaningless conventionalities, and the thousand and one other evils which beset "society" in the West. We can understand a man trying to abolish the caste system who tries to abolish the pernicious social distinctions in vogue among his own countrymen. But the conduct of one who vigorously maintains the latter and denounces the former is, to say the least of it, inconsistent. Even as regards the former the reform attempted is only a "paper-reform". It is a notorious fact that into the colleges established by our contemporary and his confreres low caste boys are systematically refused admission.

What has the Editor's earnest Christian member of the Bar done to put down caste? We have not come across any gentleman answering to our contemporary's description. If any such exist, he has not made his influence felt by his countrymen, and possibly his words are as empty, and his pretensions as hollow, as those of the Western man who preaches the doctrine of the "liberty, equality, and fraternity" of all nations, but never puts it into practice.

It is true that Manu lays down rules for the observance of caste. Does not Moses lay down such rules? Why was the priestly office confined to the descendants of Levi? Even at this day do not the Christian Governments of America, Australia, Africa, and India regard the white man as a being superior even to the Brahman? Our contemporary asseverates that as long as the world lasts the distinctions between the ruled and the rulers will last. According to

him, the distinction between the American and the Philippine Islander, the Englishman and the native of India, the Frenchman and the Annamese, will last for ever. Then what if the distinction between the Brahman and the Sudra, the Sudra and the Pariah, last for ever? Again, what is the rationale of the distinction between the American and the Japanese, the Australian and the Chinese? Are not Japan and China as much Sovereign Powers as the United States? What except colour is in issue here?

The "Morning Star" of the 15th December states that the author of the article on "public opinion" did little more than condemn the verdict of the jury in the Abduction case, and that it was by reading between the lines we found reason to complain against it. Knowing the character of the "Morning Star" for shifting ground, we anticipated an argument of this kind, and hence it was we quoted whole passages from the article. Our country was said to have "a marriage system which differs little from traffic in the persons of women", our community was characterized as "abridging the liberties of the female sex", and as one "where the general moral tone is low", &c. &c. In fact, the verdict was attributed to a vicious marriage system and a low tone of morality prevailing in Ceylon. If our contemporary had published the article inadvertently and without duly weighing its contents, he could have gracefully withdrawn the objectionable passages when his attention was drawn to them. But to say that we had misread the article is to add insult to injury. We, however, hope that our country and its public institutions will survive the outpourings of the "Morning Star". Why talk glibly of "a community which abridges the liberties of the female sex"? The abridgment took place in the Garden of Eden when God Almighty, without contemplating the Western drawing-room or the New Woman, subjected woman to the rule of man in the imperative words:—"He shall rule over thee." Of all the journals published in the Island, it was the "Hindu Organ" that first condemned the verdict in the Abduction Case. The "Morning Star" could have done so, if its object was to mete out justice to the parties. But it cared little about their interests and only wanted to make use of the verdict as a means to an end—to carry out its proselytising operations by denouncing the public institutions of this country, in utter ignorance of the fact that it was the people who were already proselytized that stood by those who committed brigandage in capturing the persons of females."

We now come to the baseless and astounding statement of the "Morning Star" that we made "attacks on Christianity" in our issue of the 30th November. Evidently our contemporary did not read the "Hindu Organ" carefully. Otherwise it is utterly inexplicable how such a charge could have been preferred against us. Our mission in life is not to "pick holes" in the religions of others, which is a task for which he is eminently fitted. Unless it is supposed that the "Morning Star" is identical with Christianity, its effusions are so many *Sermons on the Mount*, the Editor and his confreres and followers are so many Christs, their faults and failings are those of the religion founded by the great Jewish Teacher, our criticisms cannot be said to have had the effect of attacking Christianity. But the Editor's conduct does not seem strange in our eyes. He has been always accustomed to think that Christianity and Christians are one and the same thing. This is the reason why he seldom comes as a censor of Christian morals. O

(continued on the 4th page)

கௌம் தோக்கு— இராத்தோக்மூன் விடப்பங்களைத் தமது பட்சிகையிலெழுதினானால்ஜூஞ் குற்றச்சாட்டி என்பேரில் அ மாசக் காவல்விக்கீப்பட்டு ஏத்தனை வசதிக்குடம்பங்களையிற் காலவிலிருந்த பின்விடக்கூடிய போது கொம்பங்களாக கொட்ட தீவாக என்பவர் கேள்வி சொல்லியிருக்கும் காங்கிரஸ் மக்களைப்பகு வகுவி குப்பத்தின் அவசரம் கண்டு காகிப்பதற்கு அடைக வன்றுள்ள பிரசரங்களின்கீழ்க்காண்து வராம்.

ପିଲେଣ୍ଟ—ବେଳକୁରାଗିଲି ପଟ୍ଟନାୟକିଲି ପିଲୋରେବୋଯ
ଆମପରାଳ କାଳମୁହଁଳ ଦେଖନ୍ତ ଅମ ତେବେ ବୁଝାଯିଲି
କାହାଂ ପେରାକୁଣ୍ଡାଳ ଉଠାଇଲା ପେରା ନିରକ୍ଷରକାରୀ ଏ
କାହାରକିମ୍ବା ଉଛୁଳେ ପେରାକୁଣ୍ଡାଳ ଉଠାଇ ପେରା ନିରକ୍ଷରକାରୀ

இங்கிப்புறம் மீண்டும் தரிசுமின்மையில் கால புகுஷ்டினுடைய மின்சாரத்துறை அவையில் விடுபிரிவிடத் திட்டம் என்றும் சொல்ளப்படுகிறது என்றும் நினைவு செய்யப்படுகிறது. இப்புகுஷ்டினுடைய மின்சாரத்துறை அவையில் கால மின்சாரம் பவரிடம் தக்கவும்பெற்ற ஒரு விரிவாகாரம் என்பதை விவரமாகச் சொல்கிறோம் என்பதை நிற்கு ஏழு நிலையாக உருவிடுகிறது. அவன்து ஆற்கிடைன் மூன்றிலிருந்து மூன்றாவது வருடத்துக்கு மொத்தமாக ஒரு ஆற்கிடை கூடுதலாக பத்து ஆண்டுகள் இருக்கின்றன. இப்புகுஷ்டினுடைய மின்சாரத்துறை அவையில் கொலை வெல்லுக்காய் என்பவரை விவரமாகச் சொல்கிறோம் அவன்து பெண்டை என்று நிற்கு ஏழு நிலையாக உருவிடுகிறது. அவன்து ஆற்கிடைன் மூன்றிலிருந்து மூன்றாவது வருடத்துக்கு மொத்தமாக ஒரு ஆற்கிடை கூடுதலாக பத்து ஆண்டுகள் இருக்கின்றன. இப்புகுஷ்டினுடைய மின்சாரத்துறை அவையில் கொலை வெல்லுக்காய் என்பவரையும் அவன்து பெண்டை என்று நிற்கிறோம் பக்கிடைப்பவன் அறியாதபடி. அமல் என்பதுத்திலை அவன் அவனை மூன்று கெப்து தொண்பட்ட ஒழுங்கின்படி கட்டுக்கொல்கிற நிரீதி கிழ் எட்டுக்கிடுகின்றது. சொல்லிவிடுதல் மிகவும் கிடைக்கிறதோம் பவன் வகுப்போது சோநாய்வாறு கொள்கின்ற பாலோலும் அங்கு வந்து நின்றான்.

வாய்க் காலத்திலே அவன் நான்கள். வால் தனது பின்னையைத் தனது வரையகளி ரும் செய்து வாய்க் கூறுவது கோராயாகக் “நின்டே பேசுகிறுபடி” என்று கூவிக் கண்ணட்டு வரும்படி பேசும் அவன் மறுத்தமையாற் காத்திய உருவு அவனிக்குத்தகிட வேற்றவர்கள் இலத்தக்கண்டு அவனுக்கு உதவுமிகுப்போன்றோடு அவனியும் குத்திவிட அவன் ஸ்மரணையற்ற விழுதுத்திட்டனன். அமிக்கம் எனவனை அவன் து கோராயாகக் கிடைத்துக் கொடுக்கிட்டனன். இங்ஙன் மெல்லான் செய்தியிருக்கிடைய்கண்டு. இங்ஙன் மெல்லான் செய்தியிருக்கிடைய்கண்டு போலிக்குத் தனது பெண் காலியைக் கோவித்தகாலியைப்பற்றுக்கிட்டுவரேன்று கிட்டானென் அறிவுத்தகண். கோவித்தகாலியும் கொடுத்துபெண்ணாகியைப் பக்கீடியென்பதை கொடுத்துவிட்டானென் அறிவுத்தகன். ஆற்கிட் வீராலையாக மகிழ்வுத்தைப் பாய்ப்பிரப்பைபே மெய்த்வென்று கோவித்தகாலியைப்பற்றும்தீவுக்குத் தொடர்ச்சிதான். பினால் செல்லக் கோட்டில் தீவுநழுக்கு விளங்கப்பட்டாராத் கோவித்தகாலியைப்பற்றுவதையிருக்க காலப்பட்டான். பக்கீடியென்பதைக்கு வீராலையாக இப்பொழுது வழக்குவைக்கப்பட்டிருக்கிறதைம் ஒன்று அவன் என்கோ ஒழித்து ஒழுவிட்டனனும் இரோகைப்பாராகன் விரைவில் அப்பட்டி தண்டனைக் காலங்களை கிடைக்கின்றோம்.

பிரிஸ்ஸன் ஜேராஜ்—Prince George—தீர்த்திலிருந்து மீதம் விடக்காரன் சிபியிக்கப்பட்டிருப்பவர்களிய நில்கைக் கோட்டை இலாவசர்க்கும், எமது இலாவசிய கலை சிரேஷ்ட-குரான் உலோவல்ஸ் இலாவசரின் த்திரிக்கும் விவாகம் காட்டபெற ஏர்க்குகின்றதாம்.

—வள்ளட்டி கூரியுள்ள ஒரு வேப்பிமாக இராணி
ராளிஸ் சொந்தச் செலவுப்பாக இரண்டிலட்டத்து ஜம்
கினுரியம் ரூபா கணக்கையை வைக்க இந்து
பாராம். புருபாவில் செம் பாகந்திருள்ள ஒரு
ஏற்ப சிலவருக்கு ஜம்மன் சங்கரவர்த்திபவர்களுக்கு
ஏவ்வகரியமும்மனம்பியுமான விடுமிக்கதவானால்
அது அடர்த்த அ.000 என்கு வில்லிருண்மான ஒரு வித
தங்க கண்ணகையைக் கொடுத்தாராம். ஆன்

கடிதம்

ஒன்றுமாரி.

(BUBONIC PLAGUE) இத்தோப் பிரிபாவில் முகம் முகத் பங்காய் இராச
னியிந் புகுத் து பிரகாசனை வெறுததி கட்டோது
ஏனான் சூன்னால் பிரிப்பாவிட்டு போகின்றதென
திருத்தாட்டுடையதி இப்பிரிவங்க்கு வரான் “இத்தோ
ப் அத்தந்தகுத் தகுத் தன்வதமில்லை” வெளி அ
யுவனதைப் பொறுதில்லை கொண்டும், அதன் பரிசு
புழைநாளை வெலாகுக்கல் கொரல்லுக் கேட்டு வேல
த. ஒன்றுமரிப்பால் கட்டிக்கொள்ளுக்கல் இத்தோ
ப் வராது பாதாததந்தகுத் தகுத்தப்பிரோவோ முன்ப் ப
கிரிகண்ணக் கூறப் பாத்தோம், எம் இலங்கை அர
சுட்டியாரும், இத்தோப் பாத்தாட்டிக்கொள்ளவேண்டு
ம் பிரயத்தால் செப்பின்றை வேற்றி, சேய்வரு
ஏற்ப பரிசீர்த்தும் மூறைகளை என்று பாய்த்து பசிர
கப்புத்தக்காணேம்.

କିମ୍ବିପାଲିରୋହାୟୁଳିବେତିପର, କିମ୍ବିରେ ଯେ ସମ୍ବନ୍ଧିତ
ରାଜୀବଙ୍କ ଉତ୍ତରପଦ୍ଧତିଗୁଡ଼ିକିଙ୍କିନ୍ତରେ ଦେବତାଙ୍କରୁମ, ତିନାଙ୍କ
ଉତ୍ତରମାର୍ଜିନ୍ ଦେବ ପରିବରାଙ୍କରୁମ, ପରିବିପିଳ ମୁଖୀ
ଶିଖବେଳୀଙ୍କରୁମ ଲିଙ୍ଗମପରାଗୁଣିତରେ ତିନାଙ୍କରୀବୀଯ
ନିତାମେଯୁକ୍ତ ଦେବପତ୍ର ଯଥରୀମାନ ଲିଙ୍ଗରୁଣିତ ରାଜୀବ
ରାଜୀବମାଟିକରୁଣିତ ରାଜୀବ ରାଜୀବରୁଣିତ ରାଜୀବରୁଣିତ
ରାଜୀବରୁଣିତରୁମ, ଅପଦିଧାଯିଙ୍କ, ଅତି କମକରୁବୁ
ପରୁମପରାଗିବାମେ, (ତିନାଙ୍କରେ କିମ୍ବିମୁଦ୍ରତନତିରୁ
ଲାଭକରୁଣିତ ମୁଦ୍ରାରୀଯାକିନ୍ତେମୁକ୍ତିରୁଣିତରୁମ,)

இட்கோப் தின்கும் றணுக்கத் தொங்களை வரசிக் கொட்டாமல் பதாநத்தற்குரிய வழிவளவைகளை முப்பந்திகைப்புவதும், ஆராய்வதும், ஆராய்க்கறிக் வகைபைப் பரிசுப்புத்துவதும், அத்தனைவகையுப்போகிடுத்திவதும் என்க கடனேயாம். இக்கு அரசுட்டிவராதென்ற ரொஸ்லி, காம் வாளாவி தந்தவராகுபோதும் தானு, மிகுணை வெள்ளைவடித்து ரெள்வதும், பதாநமிக்க பதாநத்தற்களை வீட்டுப்பு ஸ்கிரிக் குவித்துவப்பா தந்தற்கொள்வதும், சின விதிகள் ஒரு குப்பைக்குவரி கீருயிமிழைத்

தாசு ஈத்தனைமாக்கிக்கொள்வதும், மல்லவுமேராண்டு செய்யும் ஸதாநான்னை துப்புரவுக்கூடும், தேக்கத்திலுள்ள தழுவ்வூடு என்றோதறும் போக்கு எல்லுடிப்புடைய சரித்தாக்கொள்வதும், எல்லுடியங்காட்டியுடன்பறும், காற்றுப்பிரகிணிக்கூடத்தாக கட்டடத்தாக்கீக்கட்டும் கட்டுவதும் பிறவுமிகுஷ்டனேயங்கிடி அரசாங்கம் பார்க்கின்றார்கள். ஆகவூலா கா மெஸ்ஸால் சர்சீக்கோ கிப்பக்கின் பொருட்டுத் தெய்யும்பெரிசிதீ அரசாங்கத்

କେବେଳ ବୁନିଯିଦିଶରେ ତୁ ଖାଲିଯିବ ତୁମପରିହାରେ
କେବେଳ କୋଣ୍ଠରେ କୋଣ୍ଠରେ କୁଣ୍ଡିଲୀରୁ ଥିଲା, ଅଧିକରେ ଲାଜିକୁ
ମିଟିର କିମିରେ କୁଣ୍ଡିଲୀ, ଅଧିକରେ ପଚାରୁ ଥିଲା ପରିହାରେ
ଏକିବୀ କୁଣ୍ଡିଲୀରୁ ରାମୁଣ୍ଡିତ ପରମାତ୍ମାରୁ ହିନ୍ଦି ଦେଇଛନ୍ତି

கவனிக்கும் வாய்ப்-ன் எதுதாம் கவரிக்கும்போ
கண்ணமுடியுமிருந்து புறமும் மயிர்களைகளிலும்
நீர்நாற்புறம் வரும், அவசர் தேவைப்பட்ட
கவியப் பாடம் கொய்க்கு வித்திகளின்றன. ஆகவோ
ம்பொருதலும் செல்லத் தியாகித் திரண்டற்கவல்து
வரையிலவசத் தாங்கும் ஏக்கப்பதாக்கத்தங்களின் சுத்
நைக்கடத்து கவரிக்கும் வாய்வைச் சுத்தப்படுத்து
கருவிடை கூலில்வராமாய்ந்தாலும் நழுவுமூழப்
போகிக்கவேண்டும். எமது வீடுவழுவுகள் துப்புர
வரைக்குப்பிறும், அவனிடங்களிலிருந்து தர்வாய்வான
தனமத வீடுகளிலும் நிறுமுக்கு இலகுவிற் தொற்றாத
நீர் கிளவைபூருள்ளின் நக்குவிலேயை எங்களுட்பிறு
ம் தாவாத தங்குகின்றன. அவசர்த்தியர் இத்தா
வயுவைத் தாங்கப்படுவாலாகத்தறவர். ஆயின் காமு
கோஸ்வழி சொல்கின்றேன்:—

ஒன்றமாரியென்றும் பியுபோளி^க கொள்ளைகளோய் பரம்புத்தகவல்களின், ஒர் வாய்கள்ந் மட்பாத்திரங்கள் வயிலும், பிச்டேஷன்பாத்திரங்களையிலும் வேப்போட்டை எடுப்பிரிவைப்படியாகவும் விரைவாகமிட்டுத் தங்கள் ஏங்கள் படித்தாகவாய்களிலும், உலாவும் பிரயிட்டுக்கொள்ளும், காஞ்சிருமாத்திரியிலும் காள்தோறுத்தலூடு தொல்வத்தவருக்கள் வைக்கின், இதனுடைக்காது. அதை சூக்குத் தொவேசிக்குத் தங்காயுவரதை விரைவிற் காத்தமாகும். இத்தியவிக்குத்தெழுப்பும் புணையும், அதனுடைவாடம் மனங்கம் இவைகளிடீர்க்காசிக்கின்ற துள மழுப்புதிலை கிடைக்கும்படி வெளுவிலைகளில் மதிய ஏஞ்செப்பின்றை, மாநடியாஸ் நித்திகளையிற் பங்கப் படுவேர்க்குமித்தேவேச் சங்க ஓளிதமாகும். வேப்பேட்டுடன், என்கெண்ட் கிக்கை வேப்பப்பமின்னாக கையுக் காண்கொய்க்கால்து திமுட்டிலைவக்கின் எவ்வ வரையா தீக்காலம் அதைக்காலம், புணையும் விரைவில்கிடுகிறாமிட்டானிற் பிரகவேலித்தாலைன் பரிசும் பட்ட பனிபோலச் சந்தத்தெட்டாமிட்டுத்தேபேசும். இராண்டாலங்களின் விளங்கேற்றிவைக்கத்தாகப் பாரிசேப் படுமெண்ணெண்டும் வேப்பெண்ணையாகிருப்பின் உற்தமாம்.

இன்னும், இங்கோப் பயண்விடுவதற்கக்கண்டால் உடம்புமழுத்துக்களிலென்றென்று (வெப்பங்களைப்) அப்பத்தக்களெல்லோவேண்டும். இப்படிச்செய்தல், இங்கோப் பயண்விடுவதற்கிறது மொட்டிக்கொள்ளாது. இவ்வருதாகவும்கொடுக்கூடியதற்கும்விடுவதற்கிறது, இன்னும், போகுததுக்குப் பின்னாலும், முன்னுயிரும் தினக்கொறும் நூர்காண்டி. தெளிவென்றென்று அதைவால்லேண்டும். (சம்பாட்டுக்குமுன் முத்துக்கு விவரிக்குகின்பின் போகுதாலும்பூத்ததம்.) இது கேள்விக்கேய்வரையும் காப்பாற்றுக்கேயுன்றி, உடம்பிற்காகமாய்க்கிடக்கும் பிரசோயவளையும் கண்டிக்க வேதவாரும். எம்முறைத் தில்ஸ் தெளிவென்றென்றும் குடும்பத்துவருகிறான்.

தாங்காயுகவ பெற்றங்கள்கை வேம்புக்கிருத்தனினு
லக்ஞே ஆபாராயங்கிடப்போர்க்கும் பேப்பிடித்
கேட்டங்கும் அவத்திப்பர்க்கில் வேப்பிலெடான்டிடத்
தப் பார்க்கின்றார். இன்னும், பாலிச்கும்கொர்க்கங்கிட
பிரமாணம் முக்கூநுவஷாந்படி பல்வ தாங்காயுகவைக்
ற்றக்கு வேம்புக்கிரிவியங்களைப் பாவித்தவருகின்
மன. வைகுரி, சேமாரி, துன்றுமாரிபோன்ற கோய்
குஞ்சு வேம்பு விசேஷமானப் பதங் குத்த. முக்க
யிய ஓடி, பிள்ளைக்கு, என்னென்ற முறையில் கிடைவில்
ஏழுபல்லன்ஸ். கருட்டிமுகவிய கேட்ட
நூட்டப்பொருள்களுக்குச் செலவுபள்ளதும் பண்துத்துக்
இலவன்களுக்கிடையான்தக்கள். இதியாழுதவி
பி பிறவிடங்களிலிருப்போர்க்கு இந்கிருத் தேவன்தி
பளவுவராக்கிவழுப்பலாம்.

இந்துஸ்ய, A. K.
உடுவில்

களவு.

இத்தொடர்களில் ஆக்டோரும் இடைஞ்சிடத் தனவு
செய்யப்படுவால் அதைப்பற்றிக் கிடவற்றை இங்கே
கொண்டால்: இத்தொடர்கள் வாரோ என்கிற கடி-
வடதொடர்களிலிருந்து ஜபாவும் அம்மாவும் என்று இ-
வான்து பேர்வாக்கிக்குருக்கினால்கூட. இரவுலோ வீட்டிட்குநிட
வான்து பூப்பிவார்கள். அப்போது ஒருவரும்பேசப்ப
டாத. சிற்கிளபோலைக் கிடத்தல்வேண்டும். அவச்ச-
வரும்போது யாரும் பேசினால் சிற்கிளத்தைப்பறவ
க்கூட என்னாரும் பிரேரணைகளினைவிட்டு நீண்ட
நூல்களில் போய்கிட்டுக்கொள்ளி திடல் ஏ
ஈச்சங்களுக்கைக் காணுப்பியிட்டு பலவிடங்களில் கள்ளு
மெட்டுத்தாங்களாக. கிளகஞ்சு கிலருடைய வீரிகளில்
ஈடுவெடுக்கும் கேரளக் குடும்பங்களே, வீட்டாக்கமுகு
த வைத்துத் தாந்திவிட்டார்களான். ஆக்கான்வருடை
ப அனுப்புதல்களுக்கு உட்பட்டு மயங்கிக்குக்கு சுன-
ங்களே, அப்படி மயங்காகபடி, பக்கத்திலிருள்ள விவே-
கிளிகள் கிடைப்பற்றி அவர்களுக்கு கண்கருத் தெரியும்ப
டி. சென்றவைகளில்வேண்டும். இதைப்பற்றி விதானைமாக் பொ-
விகாரா முதலியோரும் வைனித்தல்வேண்டும்கூடு.
எனவு செய்தவரையும், எனவுக்கு பயாவுக்கொண்ட
வகையும், எனவுகெழ்த்தவாக்கம் பிரச் சேழத்திலிபக் கூ

நிமத், Pandit ர.வே. கணக்கப்பதிஜ்ஞரவர்கள்
நடந்தபங்கக்கையிற்குச் செய் த

சைவப்பிரசங்கம்.

இங்கம் ஒட்ட மேந்தடியை ஜபரவாண்டன் மூலிகைகள் வச்சிருக்கார்கள். இதையறந்த இல்லூர் சம்பாபிமா என்றிருக்கின்ற சிவாலியம்பழும்புதலை முதலாகார்கள். ஜபரவாண்டன் ஒட்ட தின்விட்டவாக்கார்கள். அன்றைக்கூடலீதியிலுள்ள ஒரு பெரிய புதலிட்டில் பிரசாங்கத்தேய்தார்கள். இங்குள்ளவர்கள் எல்லாரும்கூட்டு கேட்டார்கள். அதற்குபிரிபவியைப் “கிழவேண்டவன் என்பது. கால கால கிருவினையாட்டிருள்ள திறுதீவுள்ள வலைவீ சிறப்படலும், கால கிருவைப்பிரிவினாலைத் திறுதீவுள்ள அதிபத்தாயன்குப் பிரசும் கடும் என்பதையிருக்கின்வரும், கால கிருவை சிவாலியபதிகளும் ஏன் ஆயினவகே பிரசாங்கிக்கப்பட்டன.

கிழ்ஸுரியே தீத்துக்கும் கிள் ராய் பிரசாங்கம் டட்டுக்கில்லை. ஏவ ஜூபாவர்கள் கொழும்புக்குப் பிரபா
ஸ்மாராகன் கூது பின்னைகள் எல்லாம் தங்கள் த
ங்கள் தகுகிள்கிறபடி பெரும் சம்பந்தியை வழாம்! தா
ங்கள் ஆறுமாறு தாகோரியிலை இங்கு விழுப்பு
பெற்று சம்பந்தலாருக்கும் எல்லறிவுக்கட்ட கொழுத்
தல்வேண்டுமென்று வேண்டுகிறீர்கள்.

ஜபரவர்த்தன் பண்டி,தரேயன்றி ராமராசனங்களும் விரிவிலைகள் அறியும்படி வெளிப்படையான பாஸ்தீ பேசினார்கள். இதையொலைவே சந்தித்தெய்யங்களுக்கும் கடன்களும் இடையெழின்றிப் பொழுத்தார்கள். இதற்குப் பிரசாரம் செய்ததில் இவ்வுழுச்சனங்களை மிகவுக்கு சந்தோ ஸமீகஷந்தார்கள்.

உடப்பக்கரை

வா. முத்துச்சாமரப்பியாபிஸ்கே.

சந்தேகவினா.

ஜோதிஷ வியுற்புத்திமாண்பலே!

முக்குணவெளை, காலாவா
ரா, தீராகுருகல் முதலினம் திவாவிழும் சிசீயிலூங்
ஏவாளன்ப்புவெளைவாராஜம், திவா சிசீயானங்கள்
மேலாவன் தலையனங்களினால் றி மற்றுநக்காலங்கள்
நில் எழியுக் காழுத்தும் வருத்தாஜம், திவாப்பியான
நில் ரெள்ளின், பாஜுவாரங்களில் ஏட்டகசம் தீரா
குருகலமும், என்னாவாரங்களிலும் முக்குணவெளை கா
லாவோகாரங்கும் திவாவிசீயிராஜம் தும் பாருப்புத்தொல
த்துதையவாகாரங்கும், திவாவிசீயிராஜம் மாண்ஸ்களைப் பாகி
த்துக்கெள்ளஞ்சுகந்துப் பாஜ-லதுந்தியாஜம் அப்ப
நாமாயங்கு, திவாவிசீயானம் காலாப்படதநாக
நான்புக்குத் தாங்காற்பியாஜம் ததோடும் வெளிப்ப
நித்தினாத்துக்கெடுத்தாலுப்பதிர்வித்துலமுமாதந்தங்களை
வீணாகிக் கேடு. இங்கூட, தீராகுருகலத்தே,

that he intended to prejudice us in the eyes of Christians by preferring a baseless charge?

It is not our province to quarrel over his statement that Christianity is "now the one universal religion." To disabuse his mind of the delusion, we shall only ask him to compare the religion taught in the Gospels with what he states to be the "one universal religion." If he is honest to himself, he will find that the religion taught by Christ as much differs from the "one universal religion" as the citizens of the great American Republic differ from the American Indians that preceded them.

LOANS TO PUBLIC SERVANTS TO BE PROHIBITED.

We do not know if the proposed Ordinance providing that no action will be against a public servant for any money advanced at his request will prove an unmixed blessing to those for whose benefit it is intended. There are occasions when an officer of Government will be under the necessity of borrowing, as for instance, when a member of his family falls ill, dies, or marries. His borrowing powers may be limited with benefit to himself, but to absolutely prohibit any money being advanced to a servant of Government will, in our humble opinion, prove a source of hardship. We do not lose sight of the fact that public servants, in most cases, are harassed by money-lenders who take advantage of their necessities and charge usurious rates of interest. But the Government ought to see that a measure undertaken for the relief of its servants does not prove detrimental to their interests. We venture to think that an enactment providing that no rate of interest exceeding nine or six per cent can be charged on moneys lent to a public servant will secure the desired result. A usurious money-lender will not care to lend at such a small rate of interest, while honest people who are willing to help a needy officer will be able to do so without contravening the provisions of the law. In proceeding to redress the grievances of its servants, the Government ought not to entirely take out of their hands the power of borrowing. If the scope of the Ordinance is enlarged and the lending of money to all public servants is prohibited for the purpose of maintaining the prestige of the Public Service, the question has to be discussed from other standpoints. But to permit public servants whose salary exceeds the sum of Rs 300— a month to borrow at pleasure and to absolutely prohibit loans to those who draw a lesser salary looks invidious. We hope that before the proposed measure becomes law, the extent of the relief necessary for the protection of public servants will be fully considered so that by the introduction of a sweeping change the remedial legislation may not prove a failure.

LOCAL AND GENERAL.

Weather—Copious rains have fallen throughout the district during the past fortnight. It drizzled incessantly from the evening of the 23rd till the Morning of the 27th Instant with heavy showers and gusts of wind occasionally. Unprecedentedly heavy rains have fallen this year in December.

Health—Fever of a very bad type prevails all over Jaffna in the form of an epidemic. For the past ten years or so, December, January, and February have proved the most unhealthy months of the year. This year owing to the very heavy rains which fell in October and which are now falling, the fever "of the season" has assumed larger proportions, and there is not a single household among the poorer classes one or more or all the inmates of which are not suffering from fever. Even well-to-do classes do not enjoy perfect immunity from its attacks. The number of people who attend the several Dispensaries of Jaffna every morning and evening may be said to be "legion". This state of things is chiefly due to the absence of a proper drainage system all over the Town and its suburbs and to overcrowding in some localities. Of all important centres of population in the Island, Jaffna is the most neglected in the matter of sanitation. There is not a single public latrine in the whole Town. It behoves those who oppose the establishment of a Local Board more than others, to see that proper sanitary measures are taken by the central Government for the preservation of the public health.

The District Judge—Mr. C. Eardley-Wilmot and Mrs. Eardley-Wilmot are spending their Christmas Holidays at Point Pedro.

Calcutta Entrance Examination—Three girls from the Vembadi Girls' High School are to present themselves at the Calcutta Entrance Examination.

F. N. S. Hospital—Mr. Dutton of Uduvil has been appointed Dresser at the F. N. S. Hospital in succession to the late Mr. Kandavanam.

The Registrar-General—Mr. P. Arunachalam who arrived from Trincomalee by the S. S. Lady Havelock, and who spent a week in Jaffna inspecting the Office of the Registrar of Lands and the Protocols and Duplicates of the Notaries, whom he summoned to appear before him, returned to Colombo last week.

The Head Clerk of the Customs—Mr. W. Dentrom the Head Clerk of the Jaffna Customs, has proceeded to Colombo.

Obituary—We regret to record the death of Mrs. Jacoba Santiagupillai, the widow of the late Mr. Santiagupillai who was a brother of the late A. Paul Mudaliyar, Chief Mudaliyar of the Jaffna Kachcheri. The deceased was a daughter of the late Nicholas Sandrasagara Mudaliyar and a niece of the late Savirimutta Mudaliyar, the most distinguished of the Chief Mudaliyars of the Jaffna Kachcheri.

Rape and Murder—A dastardly murder preceded by rape was committed at Kankesanturai a few days ago. Four men took hold of a village girl, violated her, and for the purpose of concealing the crime of rape murdered her. It is also reported that she was robbed of her jewels. The culprits have been already taken into custody, we understand.

Mr. Advocate Tirunavukarasu—Mr. Tirunavukarasu and Mrs. Tirunavukarasu are on a visit to their relations in Colombo. They will return to Jaffna after spending the Christmas and New Year holidays in Colombo.

The New Edition of Villiputturen's Baratam with Commentaries—We acknowledge with thanks the receipt of the 1st part of the *Sapa Parvam* brought out by Mr. K. Velupillai from the Vivekananda Press of which he is the Proprietor. He has already published the *Athi Parvam* by parts which are now bound together in one volume and ready for sale, the price being Rs 3-50 per copy. The commentaries on the *Sapa Parvam* are from the pen of Mr. Kumaraswamy Pulavar, a pupil of the late lamented Mr. Ponnampalapillai, and brother of Mr. V. Ganapathippillai, Tamil Pandit, Maharajah's College, Travancore. The commentaries faithfully convey the meaning of the text while maintaining a marked simplicity in style. The words are properly chosen and there is no deviation from the sense of the original. There being no other edition of Baratam with commentaries, Mr. Velupillai's new venture supplies a long-felt want, and he amply deserves the thanks of all who have the interests of Tamil literature at heart.

Precautionary measures against the plague—Mr. Ivers and Dr. Thornbill were on a visit to Kayts last week to see that due precautionary measures are taken to guard against the introduction of the plague into the Peninsula.

Police Magistrates—In a recent number of this paper, in commenting on the unjust and undeserved supersession of Mr. T. M. Tamboo as Police Magistrate of Kayts, we deprecated the practice of appointing to Police Magistracies gentlemen devoid of any legal training or qualification. We are now glad to learn that by a recent minute of the Government, all Police Magistrates who not members of the Civil Service or of the Bar are required to pass an examination in the *Ceylon Penal Code*, the *Criminal Procedure Code*, and the *Evidence Act* within nine months of their appointment. Failure to pass will involve a cancellation of their appointment, but His Excellency the Governor, if he thinks fit, may extend the period mentioned for a further term of six months.

Mr. M. S. Ramalingam—We are glad to announce that Mr. M. S. Ramalingam, Chief Clerk of the Panwill Courts, has been appointed second Interpreter of the Supreme Court in succession to Mr. C. Kailasapillai who has been made the first Interpreter. Both are good and true men and we hope that after winning their laurels as members of the Supreme Court staff they will rise to more important positions in the Public Service.

A Notification—The Government notifies that one Cadetship in the Lower Division of the Civil Service will be offered for competition in June 1899, the salary of which has been fixed at Rs. 3000— per annum Application for nomination on prescribed form (which may be had at the Colonial Secretary's Office) will be received up to February 1899. For regulations

governing the examination, see the Ceylon Civil List, pages 186, 187, and 188.

The Thai Pongal—As usual, The Thai Pongal day being the 13th January 1899 has been proclaimed a Public Holiday. Even since the Holidays' Ordinance No. 4. of 1886 was passed, the Thai Pongal day has been proclaimed a public Holiday. It is a pity that it is not a day specially mentioned in the Holidays' Ordinance as a Public Holiday, which the Hindu New Year's day falling in April is. His Excellency the Governor, however, has invariably appointed the Thai Pongal day to be observed as a Public Holiday by virtue of the powers vested in him by section 9 of the Ordinance, whereby he is empowered to appoint to be observed as a Public Holiday or Bank Holiday any special day in addition to the days mentioned in the Ordinance.

LADIES, Why SUFFER?

As a Positive Cure, for all Chronic and the most Intractable Female Complaints and Irregularities, "Pruni-men-vip" is Queen of the World. A Powerful Uterine Tonic and Female Regulator for the Cure of all Female Complaints and Irregularities. Innumerable Females suffer in silence diseases peculiar to their sex. These need not suffer any more. Every dose effective. Worth its weight in gold. Price Re. 3/- and 5/8 per bottle. (32 and 64 doses)—Only from LAWRENCE & LYNCH, Manufacturing Chemists, 6 Royd Street, Calcutta.

RELIGION AND MATERIAL ADVANCEMENT.

The London Spectator in a very thoughtful article discusses the claims of the adherents of any particular religion to the monopoly of worldly success and of advancement in civilisation. The immediate occasion for the consideration of the question was the nomination of the Bishop-elect of Calcutta—the Roman Catholic Bishop at Darjeeling has already made it a little too familiar to us—that Protestantism, wherever it has taken root, has been productive of immense advantage to the professors of that faith. We confess that this new propaganda comes with a very bad grace from the spiritual head of Sate Christianity in India. Having regard to the antecedents of the great teacher who has at considerable sacrifice consented to come to India, we were not prepared for such a dictum from so thoughtful an ecclesiastic. Our contemporary points out that it is not correct to say that there is anything inherent in the teachings of Christ which leads men to busy themselves with the concerns of life. On the contrary, that great teacher misses no opportunity to point out the worthlessness of worldly goods and possessions and the evils that ensue from the worship of mammon. Christianity, as conceived by its great founder, is as altruistic as any other religion. With the probable exception of Buddhism there is no religion on the face of the earth which more forcibly incites the doctrines of submission, meekness and self-negation than Christianity. Notwithstanding all that we have said above, we cannot help admitting that there is a substratum of truth in the assertions of Dr. Welldon. The truth is that Christianity, as practised, is not the Christianity as taught by its founder. It is in the pulpit—at least it ought to be there. It is in the Bible, and sometimes it is in the cottage. Elsewhere it is conspicuous by its absence! Christianity does not play the same part in the every-day life of the Christian as Hinduism does in that of its devotees. There is the Sunday and the Church and there are men paid to speak of the soul and the hereafter. But to the practical work-a-day man, it generally has no significance. To the Hindu, his every movement is consecrated to his religion. He moves and has his being, he breathes and feeds upon religion. It is this characteristic that has given to our hoary religion a vitality and a strength which are unperishable. We have no paid teachers, and every moment of man's life has a religious duty attached to it. Above all, such a religion has been lived in its entirety by thousands upon thousands. Its attractions have been great that men in all conditions of society have hankered after it and realised its blessings. Successive generations of men have treaded in the footsteps of their predecessors renouncing more, abdicating further, till their lives and their examples have gone into the very vitals of the nation itself. To such a nation nothing is more real than its religious lives, and its spiritual head could not have harangued in the way that the Archbishop of Calcutta held forth. But Dr. Welldon knew his audience; he knew their temperament and he knew their lives. He therefore was not altogether without justification in putting forth before his hearers the material advantages of Christianity. Probably to the nineteenth century Protestant it would have been absurd to point out that when you have been smitten on one cheek, you should have shown the other. What a farce such a lecture would prove to the vicars of Omdurman! How stupid the whole thing would have sounded to those whose only thought of the moment is to show the inability of fresh pretensions to any portion of the valley of the Nile? The preacher and the King are the creatures of the times they live in. They are formed after the fashion of their surroundings. To a Hindu leader the whole performance looks incongruous—a spiritual pastor lecturing upon the excellence of his cult by pointing out the immense material benefits which its profession will bring to the convert. Unfortunately, the popular belief in this country regarding conversions to Christianity has been the probable preterment in the outside world which the new religion is calculated to ensure; and we are sorry to find that the highest religious authority in India should have so unequivocally committed himself to this theory. A Hindu preacher would have told his disciple that unless he has lost everything, wealth, worldly advantages, and himself, there is no salvation for him. But, as Rudyard Kipling would have said, that is another matter.—The Hindu